
Heinrich
SCHÜTZ

Jubilate Deo omnis terra

Kleine geistliche Konzerte II, Dresden 1639, op. 9, Nr. 27
SWV 332

Geistliches Konzert für Soli (SATB) und Orgel
herausgegeben von Günter Graulich

Concerted Motet for solo voices (SATB) and organ
edited by Günter Graulich
English version by Jean Lunn

Stuttgarter Schütz-Ausgabe

Sämtliche Werke nach den Quellen neu herausgegeben von Günter Graulich unter Mitarbeit von Paul Horn
Redaktionsleitung: Hans Bergmann

Partitur/Full score



Carus 20.332

Jubilate Deo omnis terra

Psalm 100

Kleine Geistliche Konzerte II, Opus 9 [Nr. 27], Dresden 1639 (SWV 332)

Heinrich Schütz
1585–1672

CANTVS.

Sopran
(c¹-g²)

IV

ALTVS.

Alt
(g-a¹)

TENOR.

Tenor
(f-f¹)

BASSVS.

Baß
(E-b)

IV

Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te De - o,
O be joy - ful in the Lord, be joy - ful,

Ser

Ser

ORGANVM.

Orgel

A 4.

6

3

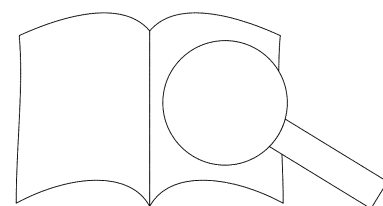
ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te De - o, om - nis, om - nis
O be joy - ful in the Lord, be joy - ful, joy - ful, all ye, all ye

De - o,
joy - ful,

3

- la - te, ju - bi - la - te De - o, o - mnis, o - mnis ter - ra,
e joy - ful in the Lord, be joy - ful, all ye, all ye peo - ples,

6



Aufführungsdauer/Duration: ca. 6 min.

© 1985/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 20.332

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2018 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Günter Graunch

Generalbassbearbeitung: Paul Horn

English version by Jean Lunn

6

ter - ra, om - nis, om - nis ter - ra, om - nis, om - nis ter - ra, om - nis, om - nis ter - ra, —
 peo - ples, all ye, all ye peo - ples, all ye, all ye peo - ples, all ye, all ye peo - ples, —

om - nis, om - nis ter - ra, om - nis, om - nis ter - ra, om - nis, om - nis ter - - - -
 all ye, all ye peo - ples, all ye, all ye peo - ples, all ye, all ye peo - - - -

6

9

... ser - vi - te Do
 ... and serve the L n lae -
 ... ser - vi - te Do - mi - no, ser - vi - n lae - ti - ti -
 ... and serve the Lord your God, and serv 1 yo. with a joy - ful

ra,
 ples,

9

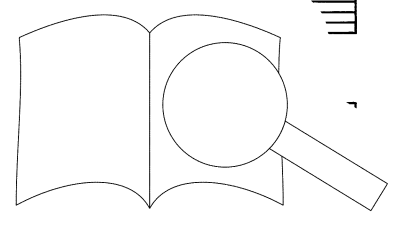
5 6

12

ti - ti - a, in lae - ti - ti - a, lae - ti - ti - a, lae -
 joy - ful a joy - ful sound, with a joy - ful sound, a joy - ful sound, a

ae - ti - ti - a, in lae - ti - ti - a, lae - ti - ti -
 a joy - ful sound, with a joy - ful sound, a joy - ful

5 6 5 6 5 6 4 # 5 6 5 6 5 6



15

ti - ti - a, lae - ti - ti - a, om - nis, om - nis ter - ra, ser - vi - te Do - mi - no
 joy - ful sound, a joy - ful sound, all ye, all ye peo - ples, and serve the Lord your God

a, lae - ti - ti - a, om - nis, om - nis ter - ra, ser - vi - te
 sound, a joy - ful sound, all ye, all ye peo - ples, and serve the

15

5 6 4 # # #

18

in lae - ti - ti - a, lae - ti - ti - a, lae - ti - ti - a, ae - ti - ti - ti -
 with a joy - ful sound, a joy - ful sound, a joy - ful sound, a joy - ful

Do - mi - no in lae - ti - ti - a, lae - ti - ti - a. e - ti - ti - a, lae -
 Lord your God with a joy - ful sound, a joy - ful sound, a

18

5 6 5 6 5 6

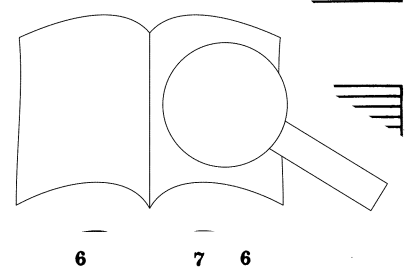
21

a, lae sound, a In - tro - i - te in con - spe - ctu e - jus in
 sound, a Come be - fore him, come be - fore his pres - ence with

a. sound. In - tro - i - te in con - spe - ctu e - jus
 Come be - fore him, come be - fore his pres - ence

In - tro - i - te in con - spe - ctu e - jus
 Come be - fore him, co

3 4 3 6 5 7 6 # 6 7 6



27

ex - ul - ta - ti - o - ne, in ex - ul - ta - ti - o - ne, in
 songs of ex - ul - ta - tion, with songs of ex - ul - ta - tion, with

in ex - ul - ta - ti - o - ne, in ex - ul - ta - ti -
 with songs of ex - ul - ta - tion, with songs of ex - ul -

in ex - ul - ta - ti - o - ne, in ex - ul - ta - ti -
 with songs of ex - ul - ta - tion, with songs of ex - ul -

in ex - ul - ta - ti - o - ne, in ex - ul - ta - ti -
 with songs of ex - ul - ta - tion, with songs of ex - ul -

27

in ex - ul - ta - ti - o - ne, in ex - ul - ta - ti -
 with songs of ex - ul - ta - tion, with songs of ex - ul -

30

ex - ul - ta - ti - o - ne, sci -
 songs of ex - ul - ta - tion; And

o - - - - ne,
 ta - - - - tion;

o - - - - ne,
 ta - - - - tion;

- - - - - ne, sci - tu
 - - - - - tion; And kno

- - - - - nus ip - se est De - us,
 - - - - - ne him - self is our Mak - er,

30

to - te, quo - se est De - us, ip - se fe - -
 know ye that self is our Mak - er, for he fash -

sci -
 And

sci -
 And

ip -
 for

34

6 6 4 #

to - te, quo - se est De - us, ip - se fe - -
 know ye that self is our Mak - er, for he fash -

sci -
 And

sci -
 And

ip -
 for

36

- - cit nos, sci - to - te quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est
 - ioned us, and know ye that the Lord God, he him - self is our
 to - te, quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est De - us, ip - se
 know ye that the Lord God, he him - self is our Mak - er, for he
 to - te, quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est De - us, sci -
 know ye that the Lord God, he him - self is our Mak - er, and

nos,
us,

ip - se fe - - cit
for he fash - - ioned

36

7

6

38

De - us, sci - to - te, quo - ni - - est
 Mak - er, and know ye that th h. our
 fe - cit nos,
 fash - ioned us,
 to - te quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est
 know ye that the Lord God, he him - self is our

nos,
us,

sci
ar

am Do - mi - nus ip - se est
e Lord God, he him - self is our

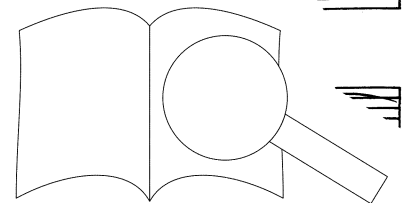
38

40

De - us, cit nos, ip - se fe - -
 Mak - er, - ioned us, for he fash - -
 fe ip - se fe - cit nos, sci -
 fash for he fash - ioned us, and
 ash - - - - cit nos, sci -
 - - - - ioned us, and

via.

ip - se fe - cit
for he fash - ioned



#

6

5
4

#

6

cit nos,
ioned us,

to - te, quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est De - us, ip - se fe - cit nos, ip - se fe - cit
know ye that the Lord God, he him-self is our Mak - er, for he fash - ioned us, for he fash - ioned

to - te, quo - ni - am Do - mi - nus ip - se est De - us, ip - se fe - cit
know ye that the Lord God, he him-self is our Mak - er, for he fash - ioned

ip - se fe - cit nos, ip - se fe - cit
for he fash - ioned us, for he fash - ioned

7 6 # 4 6 5 #

et non, et non, et non
and not, and not, and not

nos, et non, et non, et non
us, and not, and not, and not

nos, ip - se fe - cit nos, et non ip - si
us, for he fash - ioned us, and not we our

nos, ip - se fe - cit et non ip - si
us, for he fash - ioned and not we our

46 4 3

nos, selves. po - pu - lus
We are his

nos, selves. po - pu - lus e - jus et o - ves
We are his peo - ple and we are

e - jus et o - ves pas - cu - ae e - jus.
his peo - ple and we are sheep of his pas -

mus.

53

e - jus et o - ves pas - cu - ae e - - jus.
 peo - ple and we are sheep of his pas - - ture.

pas - cu - ae e - jus.
 sheep of his pas - ture.

53

In - tro - i - te por - tas e - jus in con - fes - si -
 En - ter ye his por - tals and his gates with loud thanks -

55

In - tro - i - te por - tas e - jus in con - fes
 En - ter ye his por - tals and his gates with lo

In - tro - i - te por - tas e - jus in
 En - ter ye his por - tals and his gates

pu - lus
 are his

55

o - - - - ne,
 giv - - - - ing,

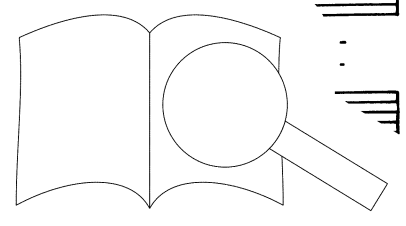
57

po - - - - pu - lus e - jus et o - ves
 we are his peo - ple and we are

po - - - - pu - lus
 we are his

pas - cu - ae e - - jus,
 sheep of his pas - - ture.

po - - - - pu - lus e - jus et o - ve
 we are his peo - ple and we ar



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

pas - cu - ae e - jus,
 sheep of his pas - ture.

e - jus et o - ve pas - cu - ae e - jus,
 peo - ple and we are sheep of his pas - ture.

in - tro - i - te por - tas e - jus in con - fes - si -
 En - ter ye his por - tals and his gates with loud thanks -

59 jus, in - tro - i - te
 ture. En - ter ye his

in - tro - i - te por - tas e - jus in con - fes - si - o -
 En - ter ye his por - tals and his gates with loud thanks - giv -

in - tro - i - te por - tas e - jus in cr
 En - ter ye his por - tals and his gates 'th
 ne, a -
 giv - ing, ing, al -

61 por - tas e - jus in con - fes - si - o - a - tri - a
 por - tals and his gates with loud thanks - giv - al - so his

4 - - tri - a e - jus in hy - mnis con - fi -
 al - - so his court - yards to sing new songs of

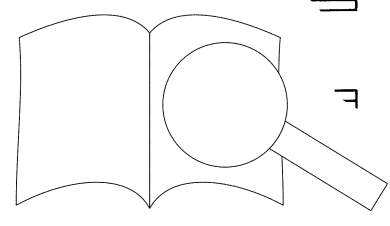
- tri - in hy - mnis con - fi -
 - so to sing new songs of

con - fi - te - mi - ni il - - li, in
 songs of praise and thanks - giv - ing, to

hy - mnis con - fi - te - mi - ni il - - li.
 sing new songs of praise and thanks - giv - ing,

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



67

te - - mi - ni il - - li.
 praise and thanks - giv - - ing,

te - - mi - ni il - - li.
 praise and thanks - giv - - ing,

hy-mnis con-fi - te - mi - ni il - - li.
 sing new songs of praise and thanks - giv - - ing,

Lau - da - te no - men, lau - da - te no - men e -
 and praise his name then, and praise his name most ho -

67

4 3

72

Lau - da - te no - men, lau - da - te no - men e - jus,
 and praise his name then, and praise his name most ho - ly,

Lau - da - te no - men, lau - da - te no - men e
 and praise his name then, and praise his name most ho

Lau - da - te no - men, lau - da - te no -
 and praise his name then, and praise his nam

72
 jus,
 ly,

72
 Lau - da - te no - men, lau -
 and praise his name then, and

72

6

77

lau
 ar

men,
 then,

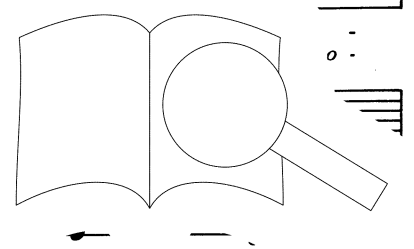
lau - da - te no - men e -
 and praise his name most ho -

lau - da - te no - men, lau - da - te no - men e -
 and praise his name then, and praise his name most ho -

lau - da - te no - men, lau - da - te no - men e -
 and praise his name then, and praise his name most ho -

- men e - jus,
 and praise his name most ho - ly,

lau
 and



jus, lau - da - te no - men, lau - da - te no - men e - jus.
 ly, and praise his name then, and praise his name most ho - ly.

jus, lau - da - te no - men, lau - da - te no - men, no - men e - jus.
 ly, and praise his name then, and praise his name, his name most ho - ly.

jus, lau - da - te no - men, lau - da - te no - men, no - men e - jus.
 ly, and praise his name then, and praise his name, his name most ho - ly.

jus, lau - da - te no - men, lau - da - te no - men e - jus.
 ly, and praise his name then, and praise his name most ho - ly.

6 6 #

Quo - ni - am su - a - vis est Do - mi - nus, su -
 For the Lord is good and is mer - ci - ful, is

Quo - ni - am su - a - vis est Do - mi - nus. a
 For the Lord is good and is mer - ci - ful a

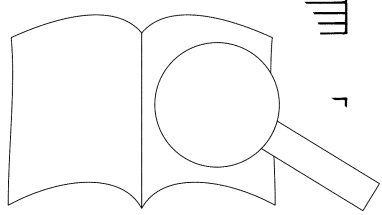
e - ter - num, in ae -
 his mer - cy, and his

85

Do - mi - nus, ae - ter - num mi - se - ri - cor - di - a
 mer - ci - ful, a. his mer - cy shall be up - on us for

Do - cor - di - a e - jus, mi - se - ri - cor - di - a
 mer - on us for ev - er, shall be un - cor - di - a for

6 5



91

e - - - jus,
ev - - - er,

in ae - ter - num, in ae - ter - num mi - se - ri - cor - di - a
and his mer - cy, and his mer - cy shall be up - on us for

e - - - jus,
ev - - - er,

in ae -
and his

91

4 3

93

e - - - jus,
ev - - - er,

ter-num, in ae-ter-num mi-se-ri - cor - di - a e in ae -
mer - cy, and his mer-cy shall be up - on us for ev and his

Quo - ni - a
For - is - Do - mi - nus, in ae -
is - mer - ci - ful, and his

4 # #

97

in ae - ter - num, in ae -
and his mer - cy, and his

in ae - ter - num mi - se - ri - cor - di - a e - -
and his mer - cy, shall be up - on us for ev - -

er - num mi - se - ri - cor - di - a e - - -
mer - cy shall be up - on us for ev - - -

ae - ter - num mi - se - ri - cor - di - a
his mer - cy shall be up - on us for

6 7 6

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

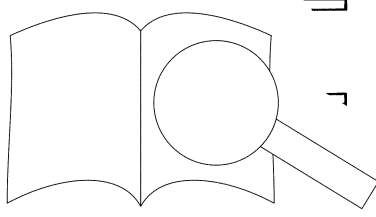
ter - num mi - se - ri - cor - di - a e - - - jus,
 mer - cy shall be up - on us for ev - - - er,
 jus, mi - se - ri - cor - di - a e - - jus,
 er, shall be up - on us for ev - - er,
 jus, in ae - ter - num, in ae - ter - num mi - se - ri -
 er, and his mer - cy, and his mer - cy shall be up -

4 #

mi - se - ri - di - a
 shall be us for
 cor - di - a e - - jus,
 on us for ev - - er, di - a
 in ae - ter - num, in ae - ter - num mi - se -
 and his mer - cy, and his mer - cy shall be us for

6 4 3 b

e - jus, et in ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti -
 ev - er; an in his truth shall be e - ter - nal in ev - 'ry gen - er -
 e - j' et
 ev - e
 et us - que in ge -
 and al - so in his truth s



o - - - - - nem, et
a - - - - - tion, and

in ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem
his truth shall be e - ter - nal in ev - 'ry gen - er - a - tion,

et us - que in ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti -
and al - so his truth shall be e - ter - nal in ev - 'ry gen - er -

ge - ne - ra - ti - o - nem,
ev - 'ry gen - er - a - tion,

4 3 b

us - que in ge - ne - ra - ti - o - nem
al - so his truth shall be e - ter - nal in

ve - ri - tas e - - - - - jus,
now and for ev - er,

o - nem ve - - - - - ri - tas e - jus,
a - tion, now and for ev - er,

et us - que
and al - so

ge - ne - ra - ti - o - nem et
truth shall be e - ter - nal in

o - nem, ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem,
a - tion, is truth shall be e - ter - nal in ev - 'ry gen - er - a - tion,

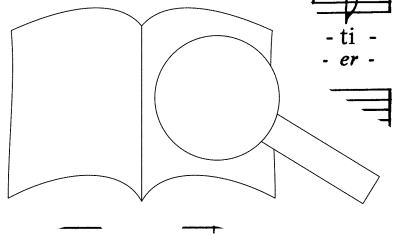
jus, in
er, his

as e - jus,
for ev - er,

o - nem, et us - que in ge - ne - ra -
ev - 'ry gen - er - a - tion, and al - so his truth shall be

- ti -
- er -

b 6 4 # b 6



in ge - ne - ra - ti - o - nem et
his truth shall be e - ter - nal in

ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem
truth shall be e - ter - nal in ev - 'ry gen - er - a - tion,

in ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem
his truth shall be e - ter - nal in ev - 'ry gen - er - a - tion,

o - nem,
a - tion,

in ge - ne - ra - ti -
his truth shall be e -

5 6 b

ge - ne - ra - ti - o - nem ve -
ev - 'ry gen - er - a - tion, now

ve - ri - tas e -
now and for ev -

ve - ri - tas e -
now and for ev -

o - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem ve -
122 ter - nal in ev - 'ry gen - er - a - tion, for ev - jus, in
er, his

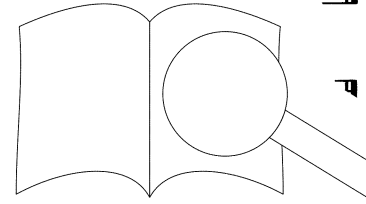
3 4 3

jus, in ge - ne - ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus.
er, his trut' in ev - 'ry gen - er - a - tion, now and for ev - er.

jus, ve - ri - tas e - jus.
er, now and for ev - er.

ti - o - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem ve - ri - tas e - jus.
e - ter - nal in ev - 'ry gen - er - a - tion, now and for ev - er.

ha. - nem et ge - ne - ra - ti - o - nem
er - nal in ev - 'ry gen - er - a - tion,



6

